ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1313/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 2014

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα, μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]) («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 ([2]) το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («Κίνα»). Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή ειδικού δασμού για κάθε εταιρεία, ο οποίος κυμαίνεται από 361,4 ευρώ/τόνο έως 531,2 ευρώ/τόνο καθαρού βάρους του προϊόντος.

(2) Τα μέτρα αυτά ακυρώθηκαν από το Δικαστήριο της ΕΕ στις 22 Μαρτίου 2012 ([3]), αλλά επιβλήθηκαν εκ νέου στις 18 Φεβρουαρίου 2013 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 158/2013 του Συμβουλίου ([4]).

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(3) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των ισχυόντων οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ ([5]), η Επιτροπή, στις 12 Αυγούστου 2013, έλαβε αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση κατατέθηκε από τη Federación Nacional de Asociaciones de Transformados Vegetales y Alimentos Procesados («FENAVAL») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 75 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών.

(4) Η αίτηση βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη ισχύος των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση του ντάμπινγκ και στην επανεμφάνιση ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(5) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε, στις 25 Οκτωβρίου 2013, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([6]) («η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

1.4. Έρευνα

1.4.1. *Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος*

(6) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2012 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας επανεμφάνισης ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2009 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («εξεταζόμενη περίοδος»).

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1355/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 35).

([3]) Απόφαση του Δικαστηρίου της ΕΕ, της 22ας Μαρτίου 2012, για την υπόθεση C-338/10, Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) κατά Hauptzollamt Hamburg-Stadt.

([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 158/2013 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2013, για την εκ νέου επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών (συγκεκριμένα μανταρινιών κ.λπ.) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 49 της 22.2.2013, σ. 29).

([5]) ΕΕ C 94 της 3.4.2013, σ. 9.

([6]) ΕΕ C 310 της 25.10.2013, σ. 9.

1.4.2. *Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα*

(7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τα ακόλουθα μέρη για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων: τον αιτούντα, τους παραγωγούς της Ένωσης και τις σχετικές ενώσεις τους, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Κίνας και των ενδεχόμενων ανάλογων χωρών, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς της Ένωσης και τις σχετικές ενώσεις τους, τους προμηθευτές παραγωγών της Ένωσης και τις σχετικές ενώσεις τους, μια ένωση καταναλωτών της Ένωσης που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρεται και τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής. Τα εν λόγω μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(8) Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στην Κίνα και των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Ένωση, θεωρήθηκε σκόπιμο να εξεταστεί αν θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί δειγματοληψία σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι, να επιλέξει ένα δείγμα, ζητήθηκε από τα εν λόγω μέρη να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την έναρξη της επανεξέτασης και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(9) Δεδομένου ότι μόνο μία ομάδα παραγωγών-εξαγωγέων από την Κίνα αναγγέλθηκε και παρείχε τα ζητούμενα στοιχεία, δεν κρίθηκε σκόπιμη η επιλογή δείγματος παραγωγών-εξαγωγέων.

(10) Όσον αφορά τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, εντοπίστηκαν και κλήθηκαν να παράσχουν πληροφορίες για δειγματοληψία 32 εισαγωγείς. Επτά από αυτούς αναγγέλθηκαν και παρείχαν τις απαιτούμενες πληροφορίες για την επιλογή δειγματοληψίας. Από αυτούς, είχαν επιλεγεί να συμμετάσχουν στο δείγμα τρεις, αλλά μόνο δύο επιβεβαίωσαν εντός της προθεσμίας τη βούλησή τους να συμμετάσχουν στη διαδικασία δειγματοληψίας.

(11) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στα ενδιαφερόμενα μέρη και σε όσους αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που καθορίστηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Ελήφθησαν απαντήσεις από πέντε παραγωγούς της Ένωσης, τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα από την Κίνα, δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, οκτώ προμηθευτές των παραγωγών της Ένωσης, μία ένωση προμηθευτών των παραγωγών της Ένωσης και έναν παραγωγό στην ανάλογη χώρα.

(12) Δύο ενώσεις εισαγωγέων αναγγέλθηκαν ως ενδιαφερόμενα μέρη. Επίσης, υπέβαλαν παρατηρήσεις πέντε μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς.

(13) Όσον αφορά τους παραγωγούς της ανάλογης χώρας, εντοπίστηκαν και κλήθηκαν να παράσχουν τις αναγκαίες πληροφορίες τέσσερις εταιρείες. Μόνο μία από αυτές τις εταιρείες παρείχε τις ζητούμενες πληροφορίες και συναίνεσε στην επίσκεψη επαλήθευσης.

(14) Η Επιτροπή επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ και της πιθανότητας επανεμφάνισης ζημίας, αφενός, και του συμφέροντος της Ένωσης, αφετέρου. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών:

α) Παραγωγοί της Ένωσης:

— Halcon Foods S.A.U., Μούρθια, Ισπανία

— Conservas y Frutas, SA, Μούρθια, Ισπανία

— Agricultura y Conservas SA, Algemesí (Βαλένθια), Ισπανία

— Industrias Videca SA, Villanueva de Castellón (Βαλένθια), Ισπανία

β) Παραγωγός-εξαγωγέας στην Κίνα:

— Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co., Ltd, Κίνα και η συνδεδεμένη εταιρεία της Zhejiang Merry Life Food Co., Ltd

γ) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση:

— Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG, Αμβούργο, Γερμανία

— I. Schroeder KG (GmbH & Co.), Αμβούργο, Γερμανία.

δ) Παραγωγός στην ανάλογη χώρα:

— Frigo-Pak Gida Maddeleri Sanayi Ve Ticaret A.S., Τουρκία

1.5. **Γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών στοιχείων και των ακροάσεων**

(15) Στις 13 Οκτωβρίου 2014 η Επιτροπή γνωστοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά στοιχεία και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ («τελική γνωστοποίηση»). Μετά την τελική γνωστοποίηση, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις, καθώς και τις απόψεις τους για τα οριστικά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Τρεις εισαγωγείς ζήτησαν και έλαβαν κοινή ακρόαση ενώπιον του συμβούλου ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Μια ευρωπαϊκή ένωση εμπόρων ζήτησε και έλαβε ακρόαση με τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

2. **ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Οικείο προϊόν**

(16) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, δηλαδή παρασκευασμένα ή διατηρημένα μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται τα είδη tangerines και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλης γλυκαντικής ύλης, όπως ορίζονται στη ΣΟ κωδικός 2008, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το οικείο προϊόν»), που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90.

(17) Το οικείο προϊόν προέρχεται από την αφαίρεση του φλοιού και τον τεμαχισμό σε φέτες ορισμένων ποικιλιών μικρών εσπεριδοειδών (κυρίως satsumas), τα οποία στη συνέχεια συσκευάζονται μέσα σε σιρόπι ζάχαρης, χυμό ή νερό σε διάφορα μεγέθη που ανταποκρίνονται στις ειδικές απαιτήσεις των διαφορετικών αγορών.

(18) Τα satsumas, οι κλημεντίνες και άλλα μικρά εσπεριδοειδή είναι γνωστά κοινώς με τη συλλογική ονομασία «μανταρίνια». Οι περισσότερες από τις ποικιλίες αυτές προσφέρονται για κατανάλωση ως νωπά προϊόντα ή για μεταποίηση. Τα είδη αυτά είναι παρόμοια και, συνεπώς, τα παρασκευασμένα ή διατηρημένα προϊόντα τους θεωρούνται ως ένα ενιαίο προϊόν.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(19) Οι παραγωγοί της Ένωσης ισχυρίστηκαν ότι το εισαγόμενο προϊόν και το προϊόν της Ένωσης αποτελούν ομοειδή προϊόντα για τους εξής λόγους:

— έχουν αμφότερα τις ίδιες ή παρόμοιες φυσικές ιδιότητες, όπως γεύση, σχήμα, μέγεθος και υφή,

— πωλούνται μέσω των ίδιων ή παρόμοιων δικτύων και ανταγωνίζονται κυρίως ως προς την τιμή,

— έχουν αμφότερα τις ίδιες ή παρόμοιες τελικές χρήσεις,

— είναι εύκολα εναλλάξιμα,

— κατατάσσονται υπό τους ίδιους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας για δασμολογικούς σκοπούς.

(20) Από την άλλη πλευρά, ορισμένοι εισαγωγείς υποστήριξαν ότι το εισαγόμενο προϊόν είναι υψηλότερης ποιότητας, δεδομένου ότι περιέχει λιγότερα τεμάχια από φέτες (5 % κατ' ανώτατο όριο), καθώς και καλύτερη γεύση, εμφάνιση και δομή από το προϊόν της Ένωσης. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι το εισαγόμενο προϊόν διαφέρει από το προϊόν της Ένωσης όσον αφορά την οσμή.

(21) Η Επιτροπή διερεύνησε τους εν λόγω ισχυρισμούς και, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 19 είναι ορθοί.

(22) Οι ισχυρισμοί που διατύπωσαν οι εισαγωγείς απορρίφθηκαν για τους εξής λόγους:

α) ορισμένες ποιοτικές διαφορές σε σχέση με την ποσότητα των τεμαχίων από φέτες, τη γεύση, την εμφάνιση, την οσμή και τη δομή δεν επηρεάζουν τα βασικά χαρακτηριστικά του προϊόντος. Το εισαγόμενο προϊόν εξακολουθεί να είναι εναλλάξιμο και εξυπηρετεί τις ίδιες ή παρόμοιες τελικές χρήσεις με το προϊόν της Ένωσης. Στην πραγματικότητα, οι παραγωγοί της Ένωσης πωλούσαν το προϊόν τους επίσης με υψηλότερο ποσοστό τεμαχίων από φέτες, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τόσο στους εισαγωγείς όσο και στις ίδιες κατηγορίες χρηστών/καταναλωτών (π.χ. αλυσίδες σούπερ μάρκετ και προμηθευτές του κλάδου της αρτοποιίας) οι οποίες εξυπηρετούνταν επίσης από τους εισαγωγείς. Επιπλέον, μια αλυσίδα σούπερ μάρκετ στην Ευρωπαϊκή Ένωση επιβεβαίωσε επίσης ότι πωλούσε το προϊόν ευρωπαϊκής και κινεζικής καταγωγής υπό την ίδια επωνυμία και το ίδιο εμπορικό σήμα·

β) το ανώτατο ποσοστό 5 % τεμαχίων από φέτες δεν είναι ίδιον αποκλειστικά και μόνο του εισαγόμενου προϊόντος. Στην πραγματικότητα, η έρευνα αποκάλυψε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης πρόσφεραν ευρύ φάσμα ποιοτήτων με διαφορετικά ποσοστά τεμαχίων από φέτες, συμπεριλαμβανομένων τμημάτων που περιείχαν ποσοστό έως 5 % τεμαχίων από φέτες. Ορισμένοι εισαγωγείς αγόρασαν το προϊόν που περιείχε ποσοστό έως 5 % τεμαχίων από φέτες από τους παραγωγούς της Ένωσης.

(23) Επομένως, όπως και στην αρχική έρευνα, το εισαγόμενο προϊόν και εκείνο που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(24) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον η λήξη ισχύος των υφιστάμενων μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ.

(25) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9, λόγω του γεγονότος ότι συνεργάστηκε μόνο ένας όμιλος εταιρειών, δεν ήταν αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων στην Κίνα. Η εν λόγω εταιρεία κάλυψε περίπου το 12 %-20 % (εύρος που παρέχεται για λόγους τήρησης του απορρήτου) των εισαγωγών του οικείου προϊόντος από την Κίνα στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.

3.2. Ντάμπινγκ εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης

3.2.1. *Ανάλογη χώρα*

(26) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία έπρεπε να καθοριστεί με βάση τις τιμές ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με κατάλληλη οικονομία αγοράς (η «ανάλογη χώρα») ή με βάση την τιμή που μια τέτοια ανάλογη χώρα εφαρμόζει έναντι άλλων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης, ή, εφόσον τα ανωτέρω δεν είναι εφικτά, με βάση οποιοδήποτε άλλο εύλογο δεδομένο, όπως είναι η πραγματικά καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, αναπροσαρμοσμένη καταλλήλως, εφόσον χρειάζεται, για να συμπεριλαμβάνει εύλογο περιθώριο κέρδους.

(27) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά την Κίνα και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις σχετικές παρατηρήσεις τους.

(28) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις όσον αφορά την Τουρκία ως προτεινόμενη ανάλογη χώρα. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρότεινε παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος από εναλλακτική ανάλογη χώρα.

(29) Ένας από τους τούρκους παραγωγούς-εξαγωγείς με τους οποίους υπήρξε επικοινωνία, η Frigo-Pak, υπέβαλε εγκαίρως πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο και συναίνεσε σε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις της.

3.2.2. *Κανονική αξία*

(30) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε βάσει των επαληθευμένων πληροφοριών που διαβίβασε ο παραγωγός από την Τουρκία. Η εν λόγω εταιρεία δεν πραγματοποίησε πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά και, επομένως, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού με βάση το κόστος παραγωγής και, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο β), με την προσθήκη εύλογου ποσοστού για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓ&Δ) και, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ), εύλογου περιθωρίου κέρδους. Το ποσοστό ΠΓ & Δ που χρησιμοποιήθηκε είναι το ποσοστό ΠΓ&Δ που επιβλήθηκε από τον εν λόγω παραγωγό στις εγχώριες πωλήσεις του για άλλα κονσερβοποιημένα προϊόντα και ανήλθε σε 10 %-20 % (εύρος που παρέχεται για λόγους τήρησης του απορρήτου). Το ποσοστό κέρδους που χρησιμοποιήθηκε είναι το ίδιο με εκείνο που χρησιμοποιήθηκε κατά την αρχική έρευνα, δηλαδή 6,8 %, το οποίο αντιστοιχεί στο κέρδος που επιτεύχθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής πριν από τη ζημία από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα.

3.2.3. *Τιμή εξαγωγής*

(31) Οι εξαγωγικές πωλήσεις του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα στην Ένωση έγιναν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε βάσει της πραγματικά καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής για το προϊόν, όταν αυτό πωλείται για εξαγωγή από την Κίνα στην Ένωση.

3.2.4. *Σύγκριση*

(32) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε βάσει τιμών εργοστασίου.

(33) Για τη διασφάλιση δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές, για να ληφθούν υπόψη διαφορές στη μεταφορά, στην ασφάλιση, στην προμήθεια και στα τραπεζικά έξοδα, οι οποίες επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

3.2.5. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(34) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε βάσει σύγκρισης της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας με τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής.

(35) Για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα η εν λόγω σύγκριση κατέδειξε την ύπαρξη ντάμπινγκ. Το περιθώριο ντάμπινγκ ανήλθε σε περισσότερο από 60 %.

(36) Για την Κίνα ως σύνολο, από τη σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής των κινεζικών εισαγωγών του οικείου προϊόντος, όπως αναφέρθηκε στην Eurostat, και μιας σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας που καθορίστηκε για την ανάλογη χώρα (δεόντως προσαρμοσμένες για να αντικατοπτρίζουν το μείγμα του ομοειδούς προϊόντος των κινεζικών εισαγωγών με βάση το μείγμα προϊόντων των πωλήσεων της ΕΕ του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα για συγκρίσιμους τύπους προϊόντος), προέκυψε επίσης ότι υπάρχει σημαντική πρακτική ντάμπινγκ σε ακόμη υψηλότερα επίπεδα.

(37) Μετά την τελική γνωστοποίηση, μια ευρωπαϊκή εμπορική ένωση ισχυρίστηκε ότι, σε αντίθεση με τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους ισπανούς παραγωγούς, δεν είχε καμία δυνατότητα να ελέγξει τους ακριβείς υπολογισμούς (ντάμπινγκ και ζημίας) και, ως εκ τούτου, ζήτησε από την Επιτροπή να προσκομίσει λεπτομέρειες υπολογισμού του ντάμπινγκ. Κατά την ακρόαση ενώπιον του συμβούλου ακροάσεων, τρεις εισαγωγείς επισήμαναν επίσης ότι θα προτιμούσαν να είχαν λάβει λεπτομέρειες σχετικά με τον υπολογισμό του ντάμπινγκ.

(38) Ως προς αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα στοιχεία στα οποία στήριξε η Επιτροπή τους υπολογισμούς της περιέχουν επιχειρηματικά απόρρητα και εμπιστευτικές πληροφορίες. Ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας που παρέσχε τα στοιχεία αυτά έχει δεόντως λάβει ειδική γνωστοποίηση των λεπτομερών υπολογισμών ντάμπινγκ και ζημίας και δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ή αιτήματα για την παροχή διευκρινίσεων. Η Επιτροπή δεν μπορεί να διαθέσει τα εν λόγω στοιχεία για έλεγχο σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη χωρίς να παραβιάζεται ο εμπιστευτικός τους χαρακτήρας. Ωστόσο, η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 30-36 ανωτέρω, κοινοποιήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Ο σύμβουλος ακροάσεων, κατά την εν λόγω ακρόαση, ενημέρωσε τους εισαγωγείς για τη δυνατότητα να του ζητήσουν να επαληθεύσει τον υπολογισμό της Επιτροπής, αν είχαν αμφιβολίες για την ακρίβειά του. Ωστόσο, οι τρεις εισαγωγείς δεν υπέβαλαν αίτηση για παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων σχετικά με αυτό.

(39) Εν πάση περιπτώσει, η ίδια η ευρωπαϊκή εμπορική ένωση υπολόγισε ένα περιθώριο ντάμπινγκ, συγκρίνοντας τις μέσες τιμές εισαγωγής της Eurostat από την Κίνα με τις μέσες τιμές εισαγωγής της Eurostat από την Τουρκία. Σύμφωνα με την εν λόγω εμπορική ένωση, μια τέτοια σύγκριση έδειχνε χαμηλότερο επίπεδο ντάμπινγκ, περίπου 30 %. Ως προς αυτό, θα πρέπει καταρχάς να σημειωθεί ότι, στην επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, το ακριβές επίπεδο του ντάμπινγκ είναι λιγότερο σημαντικό από ό,τι σε μια έρευνα στην οποία καθορίζεται το ύψος του δασμού. Δεύτερον, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 30-33 ανωτέρω, ο υπολογισμός της Επιτροπής βασίστηκε σε «πραγματικά» στοιχεία κανονικής αξίας από τον συνεργαζόμενο και επαληθευμένο τούρκο παραγωγό και η σύγκριση με τις τιμές των κινεζικών εξαγωγών πραγματοποιήθηκε σε αναλυτικό επίπεδο. Ως εκ τούτου, τα στοιχεία στα οποία στηρίχθηκε ο υπολογισμός της Επιτροπής θεωρούνται πολύ πιο αξιόπιστα και ακριβή σε σχέση με την εκτίμηση που προτείνεται από την ένωση στις παρατηρήσεις της για τη γνωστοποίηση.

(40) Κατά τη διάρκεια της ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων, τρεις εισαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι δεν υφίστατο πρακτική ντάμπινγκ. Βάσισαν τον ισχυρισμό αυτό στο γεγονός ότι η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι μέσες τιμές πωλήσεων του συνεργαζόμενου κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα σε ορισμένες σημαντικές τρίτες αγορές ήταν χαμηλότερες από τις μέσες τιμές πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης. Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί, καθώς το ντάμπινγκ είναι η πώληση σε συγκεκριμένη αγορά σε τιμές χαμηλότερες από την κανονική αξία και όχι σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές που επιτυγχάνονται σε αγορές άλλων τρίτων χωρών.

3.3. **Εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

3.3.1. *Προκαταρκτική παρατήρηση*

(41) Πέραν της διαπίστωσης ύπαρξης ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, διερευνήθηκε η πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων και αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα· όγκος και τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Κίνα· η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης σε σχέση με τις εισαγωγές από την Κίνα.

(42) Κατά τη διάρκεια μεγάλου μέρους της ΠΕΕ δεν υπήρχαν μέτρα σε ισχύ στην ΕΕ, δεδομένου ότι αυτά είχαν ακυρωθεί (βλέπε αιτιολογική σκέψη 2 ανωτέρω). Κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου χωρίς μέτρα, υπήρξε κορύφωση των εισαγωγών κατά το διάστημα 2011/12, ακολουθούμενη από πτώση κατά τη διάρκεια του υπολοίπου της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Η κατάσταση αυτή οφείλεται στην αποθεματοποίηση και όχι σε πραγματική αύξηση/μείωση της κατανάλωσης και αποδίδεται στο υψηλό επίπεδο των κινεζικών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ Μαρτίου και Ιουλίου 2012, όταν τα μέτρα δεν ήταν σε ισχύ.

3.3.2. *Παραγωγή, εγχώρια κατανάλωση και εξαγωγική ικανότητα των κινέζων παραγωγών*

(43) Όσον αφορά τη συνολική κινεζική παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η Επιτροπή δεν έλαβε πληροφορίες από κανέναν από τους κινέζους παραγωγούς ή άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κατέληξε στα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

(44) Σύμφωνα με την έκθεση που δημοσίευσε η Foreign Agricultural Service του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ (FSA/USDA), η οποία είχε συμπεριληφθεί στην αίτηση επανεξέτασης και είναι επίσης διαθέσιμη στο κοινό ([7]), το ποσό των νωπών μανταρινιών που προορίζεται για μεταποίηση, δηλαδή παραγωγή κονσερβοποιημένων μανταρινιών, στην Κίνα αυξήθηκε κατά 27 % ανάμεσα στην περίοδο 2009/2010 (520 000 τόνοι) και στην περίοδο έρευνας επανεξέτασης (660 000 τόνοι). Η παραγωγή κινεζικών κονσερβοποιημένων μανταρινιών ακολούθησε παρόμοια τάση. Σύμφωνα με την εν λόγω έκθεση, η Κίνα αύξησε την παραγωγή κονσερβοποιημένων μανταρινιών από 347 000 τόνους το 2009/2010 σε 440 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης. Στην έκθεση εκτιμάται επίσης ότι η κινεζική εγχώρια κατανάλωση κονσερβοποιημένων μανταρινιών ήταν περίπου 100 000-150 000 τόνους το 2013/2014. Καθώς μια άλλη πηγή διαθέσιμη στο κοινό εκτίμησε ότι η εγχώρια κατανάλωση ανέρχεται σε 50 000-100 000 τόνους ([8]), μια εκτίμηση της εγχώριας κατανάλωσης σε 100 000 τόνους φαίνεται εύλογη. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω πληροφοριών, το ποσό των κινεζικών κονσερβοποιημένων μανταρινιών που διατίθεται προς εξαγωγή μπορεί να υπολογιστεί σε 340 000 τόνους περίπου κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης.

(45) Άλλες διαθέσιμες πηγές παρέχουν ελαφρώς διαφορετικές εκτιμήσεις σχετικά με το ποσό των κινεζικών κονσερβοποιημένων μανταρινιών που διατίθενται για εξαγωγή μεταξύ 2009 και 2014 ([9]). Ωστόσο, παρά τις εν λόγω διαφορές, όλα δείχνουν ότι το ποσό των κινεζικών κονσερβοποιημένων μανταρινιών που είναι διαθέσιμα για εξαγωγή ήταν τουλάχιστον 300 000 τόνοι ανά ετήσια περίοδο αναφοράς μεταξύ 2009 και 2013. Καμία από τις πηγές δεν αναφέρει ότι το ποσό των κινεζικών κονσερβοποιημένων μανταρινιών που διατίθενται για εξαγωγή θα μπορούσε να μειωθεί σημαντικά στο μέλλον.

3.3.3. *Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης*

(46) Παρόλο που οι εισαγωγές από την Κίνα κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης ήταν 19 253 τόνοι, τα στοιχεία για τις εισαγωγές από την αρχική έρευνα, που κάλυψε την περίοδο 2002-2007, δείχνουν ότι οι κινέζοι παραγωγοί είναι σε θέση να διαθέσουν περισσότερους από 60 000 τόνους ανά περίοδο στην αγορά της Ένωσης, όπως επιβεβαιώθηκε από τα στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές που αφορούν την περίοδο 2011/2012. Επιπλέον, το υψηλό επίπεδο των εισαγωγών το 2011/2012, περίοδος κατά τη διάρκεια της οποίας τα μέτρα δεν ίσχυαν για το μεγαλύτερο μέρος του χρόνου (δηλαδή, από τις 22 Μαρτίου 2012), δείχνει ότι η Ένωση είναι ελκυστική αγορά για τους κινέζους παραγωγούς όσον αφορά τις τιμές και ότι σημαντικοί όγκοι των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι πιθανό να φτάσουν στην αγορά της Ένωσης αν καταργηθούν τα τρέχοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(47) Το γεγονός ότι η Κίνα, κατά την περίοδο 2002-2007 (όταν δεν ίσχυαν μέτρα αντιντάμπινγκ), εξήγαγε προς την Ένωση πολύ περισσότερα κονσερβοποιημένα μανταρίνια κατά μέσο όρο ανά εποχή (κατά 36 %) σε σύγκριση με την περίοδο 2009-2013 (όταν ίσχυαν δασμοί, εκτός από το διάστημα 22 Μαρτίου 2012 έως 23 Φεβρουαρίου 2013), παρά το γεγονός ότι οι συνολικοί όγκοι που διατέθηκαν για τις κινεζικές εξαγωγές σε ολόκληρο τον κόσμο ήταν χαμηλότεροι κατά την πρώτη περίοδο σε σύγκριση με τη δεύτερη, ενισχύει περαιτέρω την πιθανότητα να αυξήσουν οι κινέζοι παραγωγοί τους όγκους των εξαγωγών τους στην Ένωση στα επίπεδα που σημειώθηκαν κατά την αρχική έρευνα, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

3.3.4. *Τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες*

(48) Όσον αφορά τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες, η έρευνα έδειξε ότι, κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης, ο μέσος όρος των τιμών πώλησης των εξαγωγών της συνεργαζόμενης εταιρείας σε αρκετές σημαντικές αγορές (όπως η Ιαπωνία, η Μαλαισία, οι Φιλιππίνες, η Ταϊλάνδη) ήταν χαμηλότερος από τις μέσες τιμές πωλήσεων στην Ένωση. Συνεπώς, είναι αναμενόμενο ότι, ελλείψει μέτρων, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας θα στρέψει τουλάχιστον ένα μέρος των εν λόγω εξαγωγών προς την Ένωση.

(49) Επίσης, οι κινεζικές στατιστικές εξαγωγών σχετικά με παρασκευασμένα και/ή διατηρημένα εσπεριδοειδή, σε αεροστεγείς συσκευασίες, καταδεικνύουν ότι υπάρχει πιθανότητα ανακατεύθυνσης των κινεζικών εξαγωγών στην Ένωση. Πράγματι, με βάση τις στατιστικές αυτές, εκτιμάται ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, περίπου 20 000 τόνοι του οικείου προϊόντος πωλήθηκαν σε προορισμούς εξαγωγής σε μέσες τιμές κατώτερες από αυτές που επιτυγχάνονται στην ΕΕ, παρόλο που δεν εφαρμόζονταν δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από την Κίνα στις εν λόγω αγορές. Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, ο εν λόγω όγκος είναι πιθανό να είναι ίσος με τις εγχώριες πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και το 71 % της συνολικής παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Με άλλα

([7]) United States Department of Agriculture Foreign Agricultural Service Citrus: World Markets and Trade, January 2013. Διατίθεται στον δικτυακό τόπο: http://usda.mannlib.cornell.edu/usda/fas/citruswm//2010s/2013/citruswm-01-24-2013.pdf

([8]) «Will plastic cups boost Chinese mandarin consumption», Foodnews, 26 July 2013 https://www.agra-net.net/agra/foodnews/canned/canned-fruit/mandarins/will-plastic-cups-boost-chinese-mandarin-consumption–1.htm

([9]) Ό.π.· FSA/USDA Gain Reports on citrus for 2008-2013 (διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο: http://gain.fas.usda.gov/Pages/Default.aspx)· βάση δεδομένων τελωνειακών στατιστικών της Κίνας που παρέχεται από την Goodwill China Business Information Limited.

λόγια, βάσει του τρέχοντος μεγέθους της ευρωπαϊκής αγοράς κονσερβοποιημένων μανταρινιών (συνολική κατανάλωση της ΕΕ: 44 523 τόνοι) και σύμφωνα με τα στοιχεία από τις κινεζικές στατιστικές για τις εξαγωγές, ο κινεζικός όγκος των τρεχουσών εξαγωγών της ΕΕ συν τον πιθανό όγκο για τον οποίο, από οικονομική άποψη, έχει νόημα να ανακατευθυνθεί στην Ένωση θα καλύψουν σχεδόν πλήρως τη ζήτηση για κονσερβοποιημένα μανταρίνια στην ΕΕ.

3.3.5. *Συμπέρασμα για την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ*

(50) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι κινεζικές εισαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένης της συνεχιζόμενης πρακτικής ντάμπινγκ, του γεγονότος ότι η αγορά της Ένωσης είναι σημαντική αγορά η οποία παρουσίαζε ενδιαφέρον για τους κινέζους εξαγωγείς στο παρελθόν, της παραγωγικής ικανότητας που διαθέτει η Κίνα, πέρα από τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης, καθώς και της αποδεδειγμένης βούλησης και της ικανότητας των κινέζων παραγωγών να αυξήσουν γρήγορα τις εξαγωγές στην Ένωση, σε περίπτωση που υπάρχει κίνητρο, συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ, εάν καταργηθούν τα μέτρα.

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Γενικές παρατηρήσεις**

(51) Η συγκομιδή των μανταρινιών πραγματοποιείται το φθινόπωρο και τον χειμώνα. Η περίοδος συγκομιδής και μεταποίησης αρχίζει περίπου στις αρχές Οκτωβρίου και τελειώνει γύρω στα τέλη Ιανουαρίου (για ορισμένες ποικιλίες, τον Φεβρουάριο ή τον Μάρτιο) του επόμενου έτους. Οι περισσότερες συμβάσεις αγοράς (για παράδειγμα, από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς) και πωλήσεων αποτελούν αντικείμενο διαπραγματεύσεων κατά τους πρώτους μήνες κάθε περιόδου. Πρακτική στη βιομηχανία διατήρησης μανταρινιών είναι να χρησιμοποιείται η δωδεκάμηνη περίοδος (δηλαδή από την 1 Οκτωβρίου ενός έτους έως τις 30 Σεπτεμβρίου του επόμενου έτους) ως βάση σύγκρισης. Όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή υιοθέτησε αυτήν την πρακτική στην ανάλυσή της.

4.2. **Παραγωγή της Ένωσης και ενωσιακός κλάδος παραγωγής**

(52) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν στην Ένωση από πέντε ενωσιακούς παραγωγούς: Η συνολική ενωσιακή παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης καθορίστηκε με βάση τις απαντήσεις του ερωτηματολογίου που δόθηκαν από τέσσερις μεμονωμένους παραγωγούς που είχαν ελεγχθεί κατά τη διάρκεια επιτόπιας επαλήθευσης. Η παραγωγή του άλλου παραγωγού, ο οποίος δεν συνεργάστηκε επαρκώς και δεν υποβλήθηκε σε επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης, βασίστηκε στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλε ο εν λόγω παραγωγός, η οποία διασταυρώθηκε με την καταγγελία. Σε αυτή τη βάση, η συνολική παραγωγή της Ένωσης υπολογίστηκε σε 28 500 τόνους περίπου κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.

(53) Συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι παραπάνω παραγωγοί της Ένωσης που εκπροσωπούν τη συνολική παραγωγή της Ένωσης αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

4.3. **Εμφανής κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης**

(54) Η κατανάλωση της Ένωσης καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία για τις εισαγωγές, όπως αναφέρθηκαν από την Eurostat στο επίπεδο του TARIC (Ενιαίο Δασμολόγιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων), πράγμα το οποίο συμπίπτει ακριβώς με τον ορισμό του οικείου προϊόντος –και βάσει των όγκων των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ΕΕ.

(55) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, παρόλο που η ανάλυση βασίζεται σε δωδεκάμηνες περιόδους και όχι σε ημερολογιακά έτη, η παραπάνω μεθοδολογία δεν αντανακλά απαραίτητα την κατανάλωση σε επίπεδο βιομηχανικών χρηστών/καταναλωτών. Πράγματι, δεδομένου του εποχικού χαρακτήρα των κύριων πρώτων υλών (νωπά φρούτα), είναι κοινή πρακτική στον κλάδο τόσο για τους εισαγωγείς όσο και για τους παραγωγούς της Ένωσης να δημιουργούν απόθεμα κατά την κονσερβοποίηση νωπών φρούτων και να πωλούν τα μεταποιημένα προϊόντα σε διανομείς ή βιομηχανικούς χρήστες καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Συνεπώς, η κατανάλωση μπορεί ενίοτε να επηρεάζεται από τις συνέπειες της αποθεματοποίησης.

(56) Σε αυτήν τη βάση, κατά την εξεταζόμενη περίοδο η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Κατανάλωση της Ένωσης (σε τόνους)	66 487	72 618	90 207	44 523
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*109*	*136*	*67*

(57) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η κατανάλωση εσπεριδοειδών στην Ένωση παρέμεινε κατά μέσο όρο ελαφρώς κάτω από τους 70 000 τόνους. Εντούτοις, το 2011/2012 υπήρξε κορύφωση των εισαγωγών, ακολουθούμενη από πτώση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Η εξέλιξη αυτή οφείλεται στην αποθεματοποίηση και όχι σε πραγματική αύξηση/μείωση της κατανάλωσης και αποδίδεται στο υψηλό επίπεδο των κινεζικών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ Μαρτίου και Ιουλίου 2012, όταν προσωρινά τα μέτρα δεν ήταν σε ισχύ (βλέπε αιτιολογική σκέψη 2). Η κορύφωση των εισαγωγών το 2011/2012 αντισταθμίστηκε από χαμηλότερο επίπεδο εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης και, ως εκ τούτου, χαμηλότερη κατανάλωση της Ένωσης.

(58) Ορισμένοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι δεν εφάρμοζαν αποθεματοποίηση. Ανέφεραν επίσης ότι από την 6η Οκτωβρίου 2011, όταν ο γενικός εισαγγελέας διατύπωσε τη γνώμη του στην υπόθεση C-338/10, ήταν ήδη πεπεισμένοι ότι το Δικαστήριο θα ακύρωνε τα μέτρα. Συνεπώς, ανέβαλαν τον εκτελωνισμό του οικείου προϊόντος μέχρι να εκδοθεί η τελική απόφαση του Δικαστηρίου.

(59) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η αποθεματοποίηση μπορεί να οριστεί ως η συσσώρευση και αποθήκευση αποθέματος εφοδιασμού. Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή δείχνουν ότι μετά την ακύρωση των μέτρων, στις 22 Μαρτίου 2012, υπήρξε τεράστιος όγκος εισαγωγών του οικείου προϊόντος μέχρι τον Ιούλιο του 2012: κατά μέσο όρο σχεδόν 9 000 τόνοι ανά μήνα. Στη συνέχεια και μέχρι το τέλος της ΠΕΕ, το μέσο επίπεδο των εισαγωγών μειώθηκε σε μόλις 1 650 τόνους περίπου ανά μήνα, το οποίο ήταν περίπου 2 000 τόνοι λιγότεροι ανά μήνα σε σύγκριση με τον μέσο όρο των εισαγωγών κατά την περίοδο πριν από την ακύρωση των μέτρων. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, για να επιτευχθεί τόσο σημαντικό επίπεδο μηνιαίων εισαγωγών στη διάρκεια σχετικά σύντομου χρονικού διαστήματος, οι εισαγωγείς είχαν συσσωρεύσει μεγάλους όγκους του οικείου προϊόντος. Αυτό το γεγονός επιβεβαιώθηκε επίσης από ορισμένους εισαγωγείς, που παραδέχθηκαν ότι καθυστερούσαν τον εκτελωνισμό όταν πείστηκαν ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα ακυρώνονταν. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγείς δεν εφάρμοζαν αποθεματοποίηση έπρεπε να απορριφθεί.

4.4. **Εισαγωγές στην Ένωση από την Κίνα**

(60) Λαμβανομένου υπόψη ότι μόνο ένας όμιλος κινέζων εξαγωγέων συνεργάστηκε κατά την έρευνα και ότι ο όμιλος αυτός αντιπροσώπευε περίπου το 12 %-20 % (εύρος που παρέχεται για λόγους τήρησης του απορρήτου) των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα στοιχεία της Eurostat [σε επίπεδο κωδικών TARIC (Ενιαίο Δασμολόγιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων), κατά περίπτωση] ήταν τα πλέον ακριβή και αποτελούσαν την καλύτερη πηγή πληροφοριών για τους όγκους και τις τιμές εισαγωγών. Ωστόσο, εξετάστηκαν επίσης μεμονωμένες τιμές του συνεργαζόμενου κινέζου εξαγωγέα.

4.4.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς*

(61) Ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών και τα αντίστοιχα μερίδια αγοράς εξελίχθηκαν ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 2

Εισαγωγές από την Κίνα	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Όγκος των εισαγωγών (τόνοι)	47 235	41 915	59 613	19 294
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*89*	*126*	*41*
Μερίδιο αγοράς	71 %	57,7 %	66,1 %	43,3 %

(62) Μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 2008, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών γενικά ακολούθησε πτωτική τάση. Υπενθυμίζεται ότι οι εισαγωγές κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας (2006/2007) ανήλθαν σε 56 108 τόνους.

(63) Εντούτοις, όπως εξηγείται ανωτέρω, υπήρξε κορύφωση των εισαγωγών το 2011/2012. Η κορύφωση αυτή ήταν σαφώς αποτέλεσμα της ακύρωσης των μέτρων αντιντάμπινγκ τον Μάρτιο του 2012. Πράγματι, εξετάζοντας τη μηνιαία εξέλιξη των κινεζικών εισαγωγών, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, ενώ οι μηνιαίες κινεζικές εισαγωγές γενικά κυμάνθηκαν μεταξύ 2 000 και 6 000 τόνων, κατά την περίοδο Μαρτίου 2012-Ιουλίου 2012 έφθασαν σε επίπεδα μεταξύ 6 000 και 12 000 τόνων (σχεδόν 9 000 τόνοι κατά μέσο όρο ανά μήνα). Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα μέτρα ακυρώθηκαν τον Μάρτιο του 2012 και επιβλήθηκαν εκ νέου τον Φεβρουάριο του 2013, αλλά στις 29 Ιουνίου 2012 θεσπίστηκε καταγραφή ([10]), η οποία λειτούργησε κατασταλτικά στις εισαγωγές.

(64) Ομοίως με τον όγκο των εισαγωγών, το μερίδιο της κινεζικής αγοράς ακολούθησε πτωτική τάση κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, καθώς μειώθηκε από 71 % σε 43 %. Ακόμη και αν ληφθεί υπόψη ο αντίκτυπος του ασυνήθιστου επιπέδου των κινεζικών εισαγωγών κατά την περίοδο 2011/2012 και την περίοδο έρευνας επανεξέτασης, τα μερίδια αγοράς μειώθηκαν από 70 % το 2009/2010 σε 55 % κατά μέσο όρο κατά τα επόμενα έτη.

4.4.2. *Τιμή και υποτιμολόγηση*

Πίνακας 3

Εισαγωγές από την Κίνα	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Μέση τιμή εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	677	744	1 068	925
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*110*	*158*	*137*

(65) Όπως αποτυπώνεται στον ανωτέρω πίνακα, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 37 %. Θα πρέπει, ωστόσο, να σημειωθεί ότι οι τιμές αυξήθηκαν σημαντικά μέχρι την περίοδο 2011/2012 και στη συνέχεια μειώθηκαν κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης.

(66) Δεδομένου ότι ο όγκος των εισαγωγών του μοναδικού συνεργαζόμενου εξαγωγέα αντιστοιχούσε μόνο στο 12 %-20 % (εύρος που παρέχεται για λόγους τήρησης του απορρήτου) των κινεζικών εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, η ύπαρξη υποτιμολόγησης εξετάστηκε επίσης για τις συνολικές κινεζικές εξαγωγές, με βάση τα στατιστικά στοιχεία εισαγωγών.

(67) Για τον σκοπό αυτό, ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών πώλησης των συνεργαζόμενων παραγωγών της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης συγκρίθηκε με τον αντίστοιχο σταθμισμένο μέσο όρο τιμής CIF (κόστος, ασφάλιση και ναύλος) των τιμών των εισαγωγών από την Κίνα, όπως αναφέρεται από την Eurostat. Οι ανωτέρω τιμές CIF προσαρμόστηκαν για να καλύψουν τις δαπάνες που σχετίζονται με τον εκτελωνισμό, δηλαδή τους δασμούς και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(68) Σε αυτή τη βάση, η σύγκριση έδειξε ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος ήταν υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 4,8 %, όταν οι υπολογισμοί λαμβάνουν υπόψη τον αντίκτυπο των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, το περιθώριο υποτιμολόγησης φθάνει το 28 % όταν οι τιμές εισαγωγής υπολογίζονται χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ.

(69) Κατά την εξέταση των τιμών των εισαγωγών που αναφέρθηκαν από τον συνεργαζόμενο κινέζο εξαγωγέα, δεόντως προσαρμοσμένων, θα μπορούσε να καθοριστεί περιθώριο υποτιμολόγησης 14 % κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης, όταν λαμβάνονται υπόψη οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ. Κατά την προεξόφληση του αντικτύπου των δασμών αντιντάμπινγκ, το περιθώριο υποτιμολόγησης έφθασε στο επίπεδο του 20 %. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι το μεγαλύτερο μέρος αυτών των εξαγωγών κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης πραγματοποιήθηκαν όταν τα μέτρα είχαν ακυρωθεί.

4.5. **Εισαγωγές στην Ένωση από άλλες τρίτες χώρες**

(70) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες ουδέποτε κατέλαβε μερίδιο αγοράς πλέον του 11,2 %. Οι περισσότερες από αυτές τις εισαγωγές (τουλάχιστον το 89 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου) προέρχονταν από την Τουρκία.

([10]) ΕΕ L 169 της 29.6.2012, σ. 50.

Πίνακας 4

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Όγκος εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (σε τόνους)	4 033	8 078	10 090	4 717
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*200*	*250*	*117*
Μερίδιο αγοράς	6,1 %	11,1 %	11,2 %	10,6 %

4.6. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(71) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(72) Παρόλο που και οι πέντε παραγωγοί της Ένωσης υπέβαλαν απάντηση στο ερωτηματολόγιο, θεωρήθηκε ότι η απάντηση στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλε ένας από τους παραγωγούς δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθεί πλήρως, καθώς η απάντησή του δεν επαληθεύτηκε κατά τη διάρκεια επιτόπιας επαλήθευσης. Ως εκ τούτου, η ανάλυση βασίστηκε στην ακόλουθη μεθοδολογία.

(73) Οι μακροοικονομικοί δείκτες (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, απασχόληση, παραγωγικότητα, ανάπτυξη, μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιότερων πρακτικών ντάμπινγκ) αξιολογήθηκαν στο επίπεδο ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η εκτίμηση βασίστηκε στις πληροφορίες που υπέβαλαν οι τέσσερις παραγωγοί της Ένωσης που συνεργάστηκαν πλήρως. Στην περίπτωση του παραγωγού του οποίου η απάντηση στο ερωτηματολόγιο δεν επαληθεύτηκε, η αξιολόγηση βασίστηκε στα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον εν λόγω παραγωγό, τα οποία, στο μέτρο του δυνατού, διασταυρώθηκαν με στοιχεία που περιλαμβάνονταν στην καταγγελία και στις ελεγμένες οικονομικές καταστάσεις του.

(74) Η ανάλυση των μικροοικονομικών δεικτών (αποθέματα, τιμές πώλησης, αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, μισθοί) πραγματοποιήθηκε στο επίπεδο των τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών που συνεργάστηκαν πλήρως. Η εκτίμηση βασίστηκε στις πληροφορίες τους που επαληθεύτηκαν δεόντως κατά την επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης.

4.6.1. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.6.1.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

Πίνακας 5

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Παραγωγή (σε τόνους)	11 815	33 318	29 672	28 763
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*282*	*251*	*243*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	77 380	77 380	77 380	77 380
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	15 %	43 %	38 %	37 %

(75) Η παραγωγή αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από περίπου 12 000 τόνους σε περίπου 29 000 τόνους κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Κατά την περίοδο 2009/2010 η παραγωγή ήταν μικρή, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθούσε να επηρεάζεται από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, των κινεζικών κονσερβοποιημένων μανταρινιών, που είχαν εισαχθεί κατά την προηγούμενη περίοδο, καθώς και από το γεγονός ότι διατηρούσε απόθεμα από την προηγούμενη περίοδο, όταν τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν είχαν τεθεί σε ισχύ. Η παραγωγή αυξήθηκε κατά την περίοδο 2010/2011, όταν οι νέες κινεζικές εισαγωγές παρουσίασαν ανάσχεση από το μέτρο αντιντάμπινγκ που ήταν σε ισχύ.

(76) Δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα της Ένωσης δεν μεταβλήθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε ανάλογα. Ωστόσο, παρέμεινε συστηματικά κάτω από το 50 %.

(77) Μια ευρωπαϊκή ένωση εμπόρων ισχυρίστηκε ότι ένας ενωσιακός παραγωγός σταμάτησε την παραγωγή από το 2012/2013 και ότι ο εν λόγω παραγωγός και άλλοι δύο βρίσκονταν σε δυσχερή οικονομική κατάσταση. Για τους ανωτέρω λόγους, υποστηρίζεται ότι τα αριθμητικά στοιχεία παραγωγής και παραγωγικής ικανότητας/χρησιμοποίησης παραγωγικής ικανότητας είχαν διογκωθεί τεχνητά.

(78) Ως προς αυτό, θα πρέπει πρώτα να σημειωθεί ότι τα στοιχεία που συλλέχθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας έδειξαν ότι όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης που ανήκουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είχαν παραγωγή σε όλες τις εποχές κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να απορριφθεί ο πρώτος ισχυρισμός ότι ένας παραγωγός σταμάτησε την παραγωγή κατά την ΠΕΕ.

(79) Όσον αφορά τον ισχυρισμό περί δυσχερούς οικονομικής κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης, ένας από τους παραγωγούς της Ένωσης βρισκόταν όντως σε διαδικασία αφερεγγυότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι το επίπεδο παραγωγής του εν λόγω παραγωγού αυξήθηκε σημαντικά καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η παραγωγική του ικανότητα παρέμεινε αμετάβλητη. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η διαδικασία αφερεγγυότητας δεν επηρέασε αρνητικά την παραγωγή του εν λόγω παραγωγού. Όσον αφορά τους δύο άλλους παραγωγούς της Ένωσης, τέθηκαν σε διαδικασία αφερεγγυότητας μετά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό το γεγονός επιβεβαιώνει το συμπέρασμα (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 96 έως 98) ότι στην πραγματικότητα η ζημία συνεχίστηκε και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε επισφαλή οικονομική κατάσταση.

4.6.1.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην Ένωση

Πίνακας 6

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Όγκος πωλήσεων (σε τόνους)	15 219	22 625	20 504	20 512
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*149*	*135*	*135*
Μερίδιο αγοράς (της ενωσιακής κατανάλωσης)	22,9 %	31,2 %	22,7 %	46,1 %

(80) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες αυξήθηκαν κατά 35 % κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

(81) Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησε επίσης ανοδική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ακόμη και αν ληφθεί υπόψη η συνέπεια της αποθεματοποίησης στο επίπεδο της κατανάλωσης στην Ένωση κατά το 2011/2012 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 23 % περίπου κατά την έναρξη της περιόδου σε 35 % κατά μέσο όρο κατά τα δύο τελευταία έτη που εξετάστηκαν.

4.6.1.3. Απασχόληση και παραγωγικότητα

Πίνακας 7

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Απασχόληση	350	481	484	428
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*137*	*138*	*122*

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Παραγωγικότητα (σε τόνους ανά εργαζόμενο)	34	69	61	67
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*205*	*182*	*199*

(82) Τόσο η απασχόληση όσο και η παραγωγικότητα βελτιώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο και αντικατοπτρίζουν τη συνολική αύξηση της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων. Η αύξηση της παραγωγικότητας κατά την περίοδο 2010/2011 συνδέθηκε με τους υψηλότερους όγκους παραγωγής, που προέκυψαν από το γεγονός ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ έλαβαν πλήρη ισχύ κατά την εν λόγω περίοδο.

(83) Τα ανωτέρω αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την απασχόληση είναι ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης και, ως εκ τούτου, δεν καταδεικνύουν τον απόλυτο αριθμό των θέσεων εποχικής απασχόλησης. Για να διαμορφωθεί καλύτερη εικόνα του μεγέθους των συναφών θέσεων εργασίας, θα πρέπει να σημειωθεί ότι το στοιχείο για την περίοδο έρευνας επανεξέτασης είναι έκφραση ισοδυνάμου πλήρους απασχόλησης περίπου 2 400 εποχικών θέσεων εργασίας.

4.6.1.4. Ανάπτυξη

(84) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να επωφεληθεί από την ανάπτυξη της αγοράς της Ένωσης έως το 2011. Ωστόσο, μόλις έγινε άρση των μέτρων κατά της Κίνας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 2) και οι κινεζικές εισαγωγές κατέκλυσαν την ενωσιακή αγορά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε σημαντικό μέρος του μεριδίου αγοράς του. Μετά την εκ νέου επιβολή των δασμών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επανακτήσει το χαμένο μερίδιο αγοράς του, αν και με τίμημα την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης.

4.6.1.5. Μέγεθος του ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(85) Η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε μεγάλο βαθμό, όπως εξηγήθηκε στο σημείο 3.2.5 (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 34 και 35) ανωτέρω.

(86) Όσον αφορά τον αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, λαμβανομένου υπόψη του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα, ο αντίκτυπος αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος. Σημειώνεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να βρίσκεται σε πορεία ανάκαμψης από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ, ιδίως όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και την αποδοτικότητα (σε σύγκριση με την αρχική έρευνα).

4.6.2. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.6.2.1. Αποθέματα

Πίνακας 8

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Αποθέματα (σε τόνους)	2 020	2 942	7 257	9 729
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*146*	*359*	*482*

(87) Οι παραγωγοί της Ένωσης αύξησαν σημαντικά το απόθεμά τους κατά τις τελευταίες δύο περιόδους. Αυτό αντανακλά το γεγονός ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο η παραγωγή αυξήθηκε περισσότερο από ό,τι οι πωλήσεις.

4.6.2.2. Τιμές πωλήσεων στην Ένωση

Πίνακας 9

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Μέση τιμή πώλησης μονάδας (ευρώ/τόνο)	1 260	1 322	1 577	1 397
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*105*	*125*	*111*

(88) Κατά την περίοδο επανεξέτασης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να αυξήσει την τιμή πώλησης στην ΕΕ κατά 11 %. Η αύξηση ήταν ιδιαίτερα αισθητή μέχρι το 2011/2012, αλλά στη συνέχεια οι τιμές μειώθηκαν κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης. Αυτό οφείλεται στο υψηλό επίπεδο των κινεζικών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ Μαρτίου και Ιουλίου 2012, όταν τα μέτρα δεν ήταν σε ισχύ, και στην υποτιμολόγηση του οικείου προϊόντος από την Κίνα έναντι των τιμών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

4.6.2.3. Αποδοτικότητα και ταμειακή ροή

Πίνακας 10

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Αποδοτικότητα	– 29,8 %	5,9 %	6,4 %	– 2,9 %

(89) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η αποδοτικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε σημαντικά αρχικά, δηλαδή κατά την περίοδο 2010/2011-2011/2012. Ωστόσο, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έγινε εκ νέου ζημιογόνος.

(90) Η βελτίωση της αποδοτικότητας σχετίστηκε σαφώς με το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε να αυξήσει τις πωλήσεις και τον όγκο παραγωγής του, καθώς και τις τιμές πώλησης κατά την περίοδο μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Η επιστροφή σε ζημιογόνο κατάσταση κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης είναι η συνέπεια της μείωσης των τιμών πώλησης, που οφείλεται στην αιφνίδια εισροή κινεζικών εισαγωγών μετά την ακύρωση των δασμών από το Δικαστήριο της ΕΕ.

(91) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι σημαντικός όγκος κινεζικών προϊόντων εισαγόταν χωρίς δασμό αντιντάμπινγκ κατά την περίοδο Μαρτίου-Ιουλίου 2012. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι κινεζικές εισαγωγές ήταν σημαντικά υποτιμολογημένες σε σύγκριση με τις τιμές της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης, ιδίως κατά την προεξόφληση της συνέπειας των δασμών αντιντάμπινγκ. Αυτό προκάλεσε γενική συμπίεση των τιμών, γεγονός που με τη σειρά του οδήγησε σε ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

Πίνακας 11

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Ταμειακές ροές (σε ευρώ)	1 211 342	3 078 496	– 1 402 390	– 2 023 691
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*254*	*– 116*	*– 167*

(92) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η εξέλιξη των ταμειακών ροών αντιστοιχούσε κυρίως στην ανάπτυξη της συνολικής αποδοτικότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, σε συνδυασμό με την επίδραση της αύξησης των αποθεμάτων, ιδίως κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών που αναλύθηκαν.

4.6.2.4. Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίου και ανάπτυξη

Πίνακας 12

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Επενδύσεις (σε ευρώ)	318 695	416 714	2 387 341	238 473
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*131*	*749*	*75*
Απόδοση των επενδύσεων (καθαρό ενεργητικό)	– 60 %	29 %	19 %	– 1 %

(93) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου μέρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έκανε επενδύσεις για τη διατήρηση και την αξιοποίηση των υφιστάμενων μηχανών παραγωγής. Το επίπεδο των επενδύσεων αυξήθηκε κυρίως κατά την περίοδο 2011/2012, έχοντας ευνοηθεί κατά πάσα πιθανότητα από το επίπεδο κέρδους κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους και αμέσως πριν. Οι επενδύσεις αυτές έγιναν κυρίως από έναν παραγωγό της Ένωσης, με σκοπό να εξασφαλιστεί πηγή εφοδιασμού πρώτων υλών, οι οποίες θα συμπληρώνουν τις ήδη υπάρχουσες, και να βελτιωθεί η συμμόρφωση με την περιβαλλοντική νομοθεσία. Η απόδοση των επενδύσεων κατά την εξεταζόμενη περίοδο παρακολούθησε στενά την τάση της αποδοτικότητας.

(94) Μέρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αντιμετώπισε δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά τελικά κατόρθωσε να αναδιαρθρώσει το χρέος του.

4.6.2.5. Μισθοί

Πίνακας 13

	2009/2010	2010/2011	2011/2012	Περίοδος έρευνας επανεξέτασης
Κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε ευρώ)	23 578	21 864	21 371	23 025
Δείκτης (2009/2010 = 100)	*100*	*93*	*91*	*98*

(95) Το μέσο επίπεδο των μισθών παρέμεινε μάλλον σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το μοναδιαίο κόστος παραγωγής μειώθηκε.

4.7. **Συμπέρασμα**

(96) Η ανάλυση της ζημίας δείχνει ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στο τέλος του 2008 επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει, αργά αλλά σταθερά, από τις ζημιογόνες συνέπειες του ντάμπινγκ, εκμεταλλευόμενος περαιτέρω το δυναμικό του στην αγορά της Ένωσης. Το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επωφελήθηκε από τα μέτρα καταδεικνύεται ως επί το πλείστον από την αυξημένη παραγωγή και τα επίπεδα πωλήσεων και ιδίως το επίπεδο κέρδους.

(97) Ωστόσο, η κατάσταση άλλαξε κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Τα μέτρα ακυρώθηκαν τον Μάρτιο του 2012 και οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν σημαντικά έως τον Ιούνιο του 2012, οπότε οι εισαγωγές έγιναν αντικείμενο καταγραφής. Οι εισαγωγείς χρησιμοποίησαν την ακύρωση των δασμών αντιντάμπινγκ για τη δημιουργία αποθεμάτων το 2011/2012 και κυκλοφόρησαν τα προϊόντα αυτά στην αγορά της ΕΕ σε χαμηλές τιμές κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Αυτό προκάλεσε σημαντική συνολική συμπίεση στις τιμές στην αγορά της ΕΕ και, ως εκ τούτου, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε εκ νέου. Πράγματι, ο κλάδος παραγωγής δεν είχε άλλη επιλογή παρά να μειώσει τις τιμές του για να διατηρήσει το επίπεδο των πωλήσεών του. Ωστόσο, αυτό είχε σοβαρές συνέπειες στην οικονομική του κατάσταση.

(98) Η συνεχιζόμενη ζημιογόνος κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καταδεικνύεται καλύτερα από μια σειρά αρνητικών οικονομικών δεικτών, και συγκεκριμένα της αποδοτικότητας και των ταμειακών ροών, σε συνδυασμό με υψηλά επίπεδα αποθεμάτων και χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας. Αυτό το πλαίσιο αποθαρρύνει τις νέες επενδύσεις και την ανάπτυξη.

(99) Μια ευρωπαϊκή ένωση εμπόρων αμφισβήτησε τα πορίσματα σχετικά με τη ζημία, με την αιτιολογία ότι οι όγκοι των πωλήσεων, η απασχόληση και οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς και το επίπεδο των επενδύσεων ενός παραγωγού της Ένωσης εξελίχθηκαν θετικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(100) Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός θα πρέπει να απορριφθεί. Πράγματι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, ο κατάλογος των σχετικών οικονομικών δεικτών που θα πρέπει να εξεταστούν δεν είναι εξαντλητικός· ένας ή περισσότεροι από τους ανωτέρω παράγοντες δεν μπορούν κατ' ανάγκη να καθορίσουν αποφασιστικά την πορεία της εξέτασης του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 98, οι δείκτες που προτάθηκαν από τον αιτούντα δεν ήταν καθοριστικής σημασίας, ώστε η Επιτροπή να συναγάγει τα συμπεράσματά της σχετικά με τη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Το συμπέρασμα ότι η ζημία συνεχίστηκε βασίστηκε περισσότερο στους αρνητικούς οικονομικούς δείκτες που αφορούν την αποδοτικότητα και τη ρευστότητα σε συνδυασμό με τα υψηλά επίπεδα αποθεμάτων και τη χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας.

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

5.1. Αντίκτυπος του προβλεπόμενου όγκου των εισαγωγών και επιπτώσεις στις τιμές σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

(101) Σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, ο όγκος των εισαγωγών αναμένεται να αυξηθεί και να προκαλέσει περαιτέρω ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αυτό βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία:

(102) Από την ανωτέρω ανάλυση (βλέπε αιτιολογική σκέψη 44) προκύπτει ότι, παρόλο που ο όγκος των κινεζικών εξαγωγών στην Ένωση μειώθηκε σημαντικά μετά την επιβολή των μέτρων στα τέλη του 2008, οι κινέζοι παραγωγοί εξακολουθούν να παρασκευάζουν σημαντικές ποσότητες του οικείου προϊόντος, το μεγαλύτερο μέρος των οποίων προορίζεται για εξαγωγή.

(103) Όσον αφορά τους προβλεπόμενους όγκους και τιμές, είναι σαφές ότι η αγορά της Ένωσης παραμένει πολύ ελκυστική για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Πρώτον, όσον αφορά τον όγκο, η αγορά της Ένωσης είναι η τρίτη μεγαλύτερη παγκόσμια αγορά κινεζικών κονσερβοποιημένων μανταρινιών. Επιπλέον, η ανάπτυξη μετά την ακύρωση των μέτρων δείχνει ότι οι κινέζοι παραγωγοί μπορούν να εξάγουν γρήγορα σημαντικές ποσότητες του οικείου προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, χωρίς καν να υπάρχει ανάγκη να ανακατευθύνουν τις πωλήσεις τους από άλλες αγορές. Τέλος, από την άποψη αυτή, με βάση τα στοιχεία για τις εισαγωγές από την αρχική έρευνα, η Κίνα μπορεί εύκολα να εξάγει περισσότερους από 60 000 τόνους ανά περίοδο στην αγορά της Ένωσης, ποσότητα που αντιστοιχεί περίπου στο 90 % της μέσης κατανάλωσης της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(104) Αν η Κίνα αύξησε πράγματι τις εξαγωγές της στην ΕΕ ως αποτέλεσμα της κατάργησης των μέτρων, κατά πάσα πιθανότητα θα υπάρξει μεσοπρόθεσμα γενική μείωση των τιμών στην αγορά της ΕΕ. Αυτό θα φέρει τους παραγωγούς της ΕΕ σε ακόμη δυσχερέστερη θέση, όπως εξηγείται κατωτέρω.

(105) Δεύτερον, όσον αφορά τις τιμές, η κινεζική βάση δεδομένων ([11]) δείχνει ότι στο παρελθόν η Κίνα εξήγαγε σημαντικούς όγκους σε τρίτες χώρες σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγής προς την ΕΕ. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι ποσότητες που εξήχθησαν στις εν λόγω τρίτες χώρες ήταν περίπου 20 000 τόνοι, ποσότητα που αντιστοιχεί στο 71 % της συνολικής παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Λόγω της ελκυστικότητας της αγοράς της ΕΕ από την άποψη της τιμολόγησης, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, εάν λήξουν τα μέτρα, οι κινέζοι εξαγωγείς είναι πιθανό να ανακατευθύνουν τους εν λόγω όγκους στην αγορά της Ένωσης, που είναι επικερδέστερη.

(106) Επιπλέον, η ανωτέρω ανάλυση (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 68 και 69) κατέδειξε ότι οι κινεζικές εισαγωγές στην αγορά της Ένωσης ήταν σημαντικά υποτιμολογημένες σε σχέση με τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης κατά την ΠΕΕ, ιδίως κατά την προεξόφληση της συνέπειας των δασμών αντιντάμπινγκ. Παρόλο που οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν το 2011/2012, όταν τα μέτρα δεν ήταν σε ισχύ, το επίπεδό τους παρέμεινε σημαντικά κάτω από το επίπεδο των τιμών της ΕΕ, βάσει των στοιχείων της Eurostat. Στη βάση αυτή, το μέγεθος της διαφοράς των τιμών το 2011/2012 ήταν στην πραγματικότητα συγκρίσιμο με την ΠΕΕ.

(107) Η αγορά των παρασκευασμένων ή διατηρημένων εσπεριδοειδών είναι πολύ ανταγωνιστική ως προς τις τιμές, καθώς ο ανταγωνισμός πραγματοποιείται κυρίως με βάση τις τιμές. Αυτό επιδεινώνεται περαιτέρω από το γεγονός ότι οι πωλήσεις αφορούν συνήθως σχετικά μεγάλες ποσότητες. Εάν στην αγορά της Ένωσης διατίθενται σε μεγάλες ποσότητες φθηνές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, θα υπάρχει άμεση επίπτωση στο γενικό επίπεδο των τιμών στην αγορά της Ένωσης, η οποία θα οδηγήσει σε συνολική συμπίεση των τιμών.

([11]) Βλέπε υποσημείωση 9.

(108) Η ακύρωση των δασμών αντιντάμπινγκ στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου αποτελεί εξαίρετο παράδειγμα του τι θα συμβεί σε περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα.

(109) Μόλις ακυρώθηκαν τα μέτρα από το Δικαστήριο της ΕΕ και έως ότου οι εισαγωγές να γίνουν αντικείμενο καταγραφής, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε γρήγορα και σημαντικά. Η μαζική παρουσία αυτών των φθηνών εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης ανάγκασε τους παραγωγούς της Ένωσης να μειώσουν τις τιμές τους για να διατηρήσουν τη θέση τους όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και την παραγωγή, γεγονός που οδήγησε σε ζημίες.

(110) Αυτό ήταν το αποτέλεσμα των εισαγωγών χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ για περίοδο μόνο πέντε μηνών. Είναι προφανές ότι οι επιπτώσεις στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα ήταν ακόμη πιο σοβαρές, αν έληγαν τα μέτρα. Εάν επαναλαμβανόταν ο μεγάλος όγκος εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, κατά πάσα πιθανότητα, θα επιδεινωνόταν. Οι παραγωγοί της Ένωσης είναι πιθανό να υποστούν μείωση της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων και των τιμών, γεγονός που θα οδηγήσει σε αύξηση των ζημιών. Υπολογισμός της υποτιμολόγησης με βάση τα στοιχεία που παρουσιάζονται στο σημείο 4.4.2 (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 68 και 69), αλλά με την αφαίρεση των δασμών αντιντάμπινγκ, οδηγεί σε επίπεδο υποτιμολόγησης υψηλότερο από το 20 %.

(111) Μια ευρωπαϊκή ένωση εμπόρων ισχυρίστηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα υποστεί ζημία στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, επειδή στο μέλλον αναμένεται μειωμένος όγκος εισαγωγών του οικείου προϊόντος. Αυτός ο ισχυρισμός βασίστηκε στα ακόλουθα στοιχεία: Πρώτον, ότι στο μέλλον θα αυξηθούν η εγχώρια κατανάλωση νωπών φρούτων στην Κίνα, καθώς και οι κινεζικές εξαγωγές νωπών φρούτων στη Ρωσία. Δεύτερον, ότι η εγχώρια κινεζική κατανάλωση κονσερβοποιημένων μανταρινιών αναμενόταν επίσης να αυξηθεί. Τρίτον, ότι οι στατιστικές της Eurostat αποδεικνύουν τα παραπάνω, καθώς παρουσιάζουν χαμηλότερες εισαγωγές των οικείων προϊόντων από την περίοδο 2012/2013.

(112) Ωστόσο, αυτοί οι ισχυρισμοί θα πρέπει να απορριφθούν για τους εξής λόγους:

α) Πρώτον, ακόμη και αν η κινεζική εγχώρια κατανάλωση και οι εξαγωγές νωπών φρούτων αναμένεται να αυξηθούν, η κινεζική παραγωγή εκτιμάται επίσης ότι θα αυξηθεί σε συγκρίσιμο επίπεδο, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία ([12]). Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η διαθεσιμότητα νωπών φρούτων για την κινεζική βιομηχανία κονσερβοποίησης κατά την περίοδο 2013/2014 δεν θα επηρεαστεί σημαντικά·

β) Δεύτερον, στην αιτιολογική σκέψη 44 συνήχθη το συμπέρασμα ότι η κινεζική εγχώρια κατανάλωση κονσερβοποιημένων μανταρινιών θα είναι περίπου 100 000 τόνοι ανά περίοδο και δεν υπάρχει ένδειξη ότι η ποσότητα αυτή αναμένεται να αυξηθεί στο μέλλον. Επίσης, οι αιτούντες δεν προσκόμισαν αποδείξεις ότι η κατανάλωση θα αυξηθεί·

γ) Όσον αφορά τον τρίτο λόγο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η μείωση των εισαγωγών του οικείου προϊόντος κατά την περίοδο 2012/2013 (την ΠΕΕ) θα μπορούσε λογικά να εξηγηθεί από τη συνέπεια της αποθεματοποίησης που προκλήθηκε από τις μαζικές εισαγωγές οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στην περίοδο 2011/2012 κατά τους πρώτους πέντε μήνες μετά την ακύρωση των μέτρων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 59).

(113) Η ίδια ευρωπαϊκή ένωση εμπόρων ισχυρίστηκε, επίσης, ότι οι μεγαλύτεροι όγκοι νωπών φρούτων που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης, πιθανώς λόγω του ρωσικού εμπάργκο, θα μειώσουν τις τιμές των εν λόγω φρούτων, επιτρέποντας έτσι στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να βελτιώσει περαιτέρω την ανταγωνιστικότητά του.

(114) Ωστόσο, ο εν λόγω ισχυρισμός είναι αμιγώς υποθετικός και δεν τεκμηριώνεται από κανένα αποδεικτικό στοιχείο. Ακόμη και αν οι τιμές της πρώτης ύλης δυνητικά μειωθούν στο μέλλον, αυτό δεν θεωρείται επαρκής λόγος για τη μη αποκατάσταση των αρνητικών συνεπειών των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Πράγματι, θεωρείται ότι, χωρίς τη διατήρηση των μέτρων, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα συνεχιστούν σε σημαντικούς όγκους και θα προκαλέσουν περαιτέρω ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αυτό θα μπορούσε, ανάλογα με την περίπτωση, να στερήσει από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης το πλήρες όφελος από τις θετικές συνέπειες τυχόν μελλοντικής μείωσης των τιμών της πρώτης ύλης του. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.2. **Συμπέρασμα**

(115) Βάσει αυτών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων για τις εισαγωγές από την Κίνα θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε συνέχιση της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

([12]) FSA/USDA Gain Report on citrus, ημερομηνία 13/12/2013 (διαθέσιμο στον δικτυακό τόπο: http://gain.fas.usda.gov/Pages/Default.aspx).

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

6.1. Εισαγωγή

(116) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης συνολικά. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων, αφενός, του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, αφετέρου, των εισαγωγέων και των άλλων μερών.

(117) Θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, στην αρχική έρευνα, είχε κριθεί ότι η θέσπιση μέτρων δεν είναι αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, δηλαδή αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοστεί μέτρα αντιντάμπινγκ, επιτρέπει την αξιολόγηση τυχόν αδικαιολόγητων αρνητικών επιπτώσεων που είχαν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ στα ενδιαφερόμενα μέρη.

(118) Βάσει αυτών, εξετάστηκε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα τα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ, θα μπορούσε να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η διατήρηση της ισχύος των μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση αντίκειται προς το συμφέρον της Ένωσης.

6.2. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

(119) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, αποτελούμενος από πέντε παραγωγούς σε αγροτικές περιοχές της Ισπανίας, κέρδισε μερίδιο αγοράς και κατόρθωσε να αυξήσει την τιμή του οικείου προϊόντος σε επίπεδο που του επέτρεψε να επανέλθει σε ισοσκελισμένο προϋπολογισμό ή να γίνει κερδοφόρος στα διαστήματα της εξεταζόμενης περιόδου, όταν τα μέτρα ήταν σε ισχύ. Ομοίως, βελτιώθηκαν ο όγκος παραγωγής και τα στοιχεία για την απασχόληση. Σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι σε πολύ πιο δεινή κατάσταση όπως περιγράφεται ανωτέρω (στο σημείο «πιθανότητα επανεμφάνισης ζημίας»), λόγω χαμηλότερων τιμών πώλησης και περαιτέρω αύξησης των ζημιών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 110). Επίσης, είναι πιθανό να παρεμποδιστούν οι νέες επενδύσεις που αποσκοπούν στην ενδυνάμωση των εταιρειών και στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητάς τους στην αγορά του οικείου προϊόντος. Η συνέχιση των μέτρων θα είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και αναμένεται να συμβάλει στην περαιτέρω εκμετάλλευση του δυναμικού του σε μια αγορά της Ένωσης που διέπεται από την αποκατάσταση του ανταγωνισμού.

6.3. Συμφέρον των εισαγωγέων, των εμπόρων και των εμπόρων λιανικής

(120) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10 ανωτέρω, λόγω του μεγάλου αριθμού των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων εφαρμόστηκε δειγματοληψία. Οι εισαγωγείς βρίσκονται κυρίως στη Γερμανία, αλλά και σε άλλες χώρες, όπως για παράδειγμα, αλλά όχι μόνο, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στις Κάτω Χώρες ή στην Τσεχική Δημοκρατία.

(121) Δύο εταιρείες οι οποίες εισήγαγαν το οικείο προϊόν κατά την εξεταζόμενη περίοδο συνεργάστηκαν στην έρευνα. Το άθροισμα των δραστηριοτήτων αυτών των μερών οι οποίες σχετίζονται με τα διατηρημένα εσπεριδοειδή αποτελούσε το 3,8 % του ενοποιημένου κύκλου εργασιών τους. Ακόμη και αν οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τα διατηρημένα εσπεριδοειδή δεν είναι οι πλέον επικερδείς για τους εν λόγω εισαγωγείς, αυτό οφείλεται στη φύση της επιχειρηματικής τους επιλογής, η οποία συνίσταται στην προσφορά πολύ ευρέος φάσματος προϊόντων σε ορισμένους πελάτες (παραδείγματος χάριν, αλυσίδες σούπερ μάρκετ), προκειμένου να εξασφαλίσουν μεγάλες συμβάσεις όπου λιγότερο επικερδή προϊόντα αντισταθμίζονται από τις πωλήσεις άλλων προϊόντων και οικονομίες κλίμακας.

(122) Δεν φαίνεται να υπάρχουν ενδείξεις ότι η συνέχιση των μέτρων θα έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στις δραστηριότητες των δύο εισαγωγέων. Δεν εξαρτώνται από το προϊόν αυτό, ενώ η αλυσίδα εφοδιασμού προσαρμόστηκε στις δαπάνες που συνδέονται με τον δασμό αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, όπως προκύπτει από την έρευνα, τα μέτρα δεν έκλεισαν την αγορά της Ένωσης για τους κινέζους εξαγωγείς, καθώς το οικείο προϊόν εισήχθη σε σημαντικές ποσότητες καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, παρά την ύπαρξη των μέτρων.

(123) Ένας άλλος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ επηρεάζουν αρνητικά τις δραστηριότητές του σχετικά με τα διατηρημένα εσπεριδοειδή. Υπό το πρίσμα της έλλειψης επαληθεύσιμων στοιχείων που παρέχονται από τον εισαγωγέα, θεωρείται ότι οι αρνητικές επιπτώσεις που μπορεί να έχει στα εν λόγω μέρη η συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα υπερκαλύψουν τις θετικές συνέπειες των μέτρων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(124) Ορισμένα μέρη επισήμαναν την έλλειψη παραγωγικής ικανότητας από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η μη συνέχιση των δασμών θα μπορούσε να οδηγήσει σε κατάσταση κατά την οποία η εναλλακτική πηγή εφοδιασμού θα έπρεπε να παύσει τις δραστηριότητές της, αφήνοντας τους εισαγωγείς με μία μόνο πηγή εφοδιασμού (εισαγωγές από την Κίνα). Εντούτοις, υπενθυμίζεται ότι οι αλυσίδες σούπερ μάρκετ και οι έμποροι λιανικής εκτιμούν τη διατήρηση της ασφάλειας του εφοδιασμού για την επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Πράγματι, ένας από αυτούς τάχθηκε υπέρ της διατήρησης των μέτρων, έτσι ώστε να υπάρχει ανταγωνισμός και τουλάχιστον δύο πηγές εφοδιασμού.

Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, που απέχει ακόμη αρκετά από την επίτευξη ικανοποιητικού επιπέδου χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, έχει την ικανότητα να εξυπηρετεί περαιτέρω την αγορά της Ένωσης σε ένα πλαίσιο αποκατάστασης του ανταγωνισμού. Το γεγονός ότι, επί του παρόντος, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν καλύπτει το 100 % των αναγκών στην Ένωση δεν μπορεί να δικαιολογήσει τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές από κινέζους εξαγωγείς ή την άρση των μέτρων στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(125) Μια ευρωπαϊκή ένωση εμπόρων ισχυρίστηκε ότι η συνέχιση των μέτρων θα περιορίσει αδικαιολόγητα την ομαλή διεξαγωγή της επιχειρηματικής δραστηριότητας των μελών της, δεδομένου ότι ένα σημαντικό μέρος της συνδέεται με το εμπόριο του οικείου προϊόντος. Σε αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο σκοπός των δασμών αντιντάμπινγκ είναι η διόρθωση αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, δηλαδή του ντάμπινγκ, και όχι ο περιορισμός της επιχειρηματικής δραστηριότητας. Υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση της διόρθωσης εξακολουθούσε να είναι αναγκαία στην περίπτωση αυτή.

6.4. **Συμφέρον των χρηστών**

(126) Για τον σκοπό της ανάλυσης, οι χρήστες διαιρέθηκαν σε δύο κατηγορίες: από τη μία, τα νοικοκυριά· και, από την άλλη, οι επαγγελματίες/βιομηχανικοί χρήστες που δραστηριοποιούνται σε κλάδους όπως η παραγωγή ποτών, μαρμελάδων ή γιαουρτιού, αρτοποιίας ή εστίασης.

(127) Κανένα συμβαλλόμενο μέρος που ανήκει σε μια από αυτές τις κατηγορίες ή εκπροσωπεί τα συμφέροντά τους δεν αναγγέλθηκε ούτε συνεργάστηκε κατά κανέναν τρόπο στην έρευνα.

(128) Ένας εισαγωγέας υποστήριξε ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στο οικείο προϊόν θα ήταν αντίθετοι προς τον ανταγωνισμό και, κατά συνέπεια, δεν είναι προς το συμφέρον των καταναλωτών της Ένωσης. Δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο προς στήριξη αυτού του ισχυρισμού.

(129) Δεδομένης της περιορισμένης βαρύτητας που μπορεί να έχει το οικείο προϊόν στον προϋπολογισμό ενός μέσου νοικοκυριού στην Ένωση, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η αύξηση της τιμής καταναλωτή, αν υπάρξει, η οποία θα προκύψει από τη διατήρηση των μέτρων μπορεί να υπερκαλύψει τις θετικές συνέπειες των μέτρων στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(130) Ακόμη και αν δεν μπορεί να αμφισβητηθεί ότι η συνέχιση των δασμών μπορεί θεωρητικά να επηρεάσει αρνητικά ορισμένους επαγγελματίες/βιομηχανικούς χρήστες, όσον αφορά τα χαμηλότερα περιθώρια κέρδους, δεν υπάρχουν στοιχεία ότι οι δαπάνες που απορρέουν από το οικείο προϊόν (σε σύγκριση με τις συνολικές τους δαπάνες) είναι σημαντικές. Συνεπώς, οποιοσδήποτε αρνητικός αντίκτυπος από την παράταση των μέτρων σ' αυτήν την κατηγορία χρηστών δεν θα ήταν δυσανάλογος.

6.5. **Συμφέρον των προμηθευτών**

(131) Τόσο οι μεμονωμένοι προμηθευτές νωπών φρούτων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσο και μία ένωση των εν λόγω προμηθευτών δήλωσαν ότι τα μέτρα είναι προς το συμφέρον τους και θα ήταν επωφελή και για τις νέες επενδύσεις και θέσεις εργασίας. Τα φρούτα που πωλούνται στους παραγωγούς της Ένωσης είναι σημαντική συμπληρωματική πηγή εσόδων για τους προμηθευτές, ελλείψει της οποίας ενδέχεται να προκληθούν μεγάλες διαταραχές στον τομέα της γεωργίας στις οικείες περιοχές της Ισπανίας. Εκτιμάται ότι ο αριθμός των μελών των συνεταιρισμών που επηρεάζονται είναι περισσότεροι από 2 000 στην περιφέρεια της Βαλένθια και μόνο. Όσον αφορά τις εποχικές θέσεις εργασίας που είναι συναφείς, μεταξύ άλλων, με τη συλλογή, τη μεταφορά και την αποθήκευση των φρούτων, εκτιμάται ότι τουλάχιστον 2 500 θέσεις θα επηρεαστούν στις περιφέρειες Βαλένθια και Μούρθια.

(132) Από τα στοιχεία που υπέβαλε η ένωση των ισπανών προμηθευτών προκύπτει ότι, αν οι κινεζικές εισαγωγές υπερβούν τους 60 000 τόνους, γεγονός που έχει ήδη συμβεί δύο φορές κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, οι προμηθευτές είναι πιθανό να αντιμετωπίσουν μια κατάσταση κατά την οποία δεν θα είναι σε θέση να πωλήσουν το σύνολο του όγκου των satsumas που προορίζονται για την ενωσιακή βιομηχανία κονσερβοποίησης.

(133) Μια ευρωπαϊκή ένωση εμπόρων ισχυρίστηκε ότι οι προμηθευτές μπορούν να αναμένουν επιδοτήσεις για τη διάθεση των ποσοτήτων φρούτων που δεν ήταν δυνατό να εξαχθούν λόγω του εμπάργκο στη Ρωσία. Ωστόσο, δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για να στηρίξει τον ισχυρισμό του. Επιπλέον, οι τυχόν επιδοτήσεις θα ήταν διαθέσιμες μόνο για τα μη πωληθέντα φρούτα που προορίζονται για εξαγωγή προς τη Ρωσία, αλλά όχι για εκείνα που δεν είχαν πωληθεί στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λόγω της ζημίας που προκλήθηκε από το οικείο προϊόν μετά την κατάργηση των μέτρων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

6.6. **Συμπέρασμα**

(134) Η έρευνα έδειξε ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν έκλεισαν την αγορά της Ένωσης σε κινεζικές εισαγωγές και συνέβαλαν στην ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Δεδομένου ότι η εν λόγω διαδικασία ανάκαμψης είναι ακόμη εν εξελίξει, η συνέχιση των μέτρων είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αν καταργηθούν

τα μέτρα, αυτή η διαδικασία ανάκαμψης θα σταματήσει, τα κερδοφόρα επίπεδα τιμών θα είναι ανέφικτα και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έχει μεγάλες ζημίες. Επιπλέον, θα απειληθεί μια συμπληρωματική πηγή εσόδων για τα μέλη πολλών συνεταιρισμών και εποχικών εργαζομένων σε πολλές αγροτικές περιοχές όπου δεν υπάρχουν εναλλακτικές δυνατότητες απασχόλησης.

(135) Από τα διαθέσιμα στοιχεία, φαίνεται ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν σημαντικές αρνητικές συνέπειες στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων της Ένωσης που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, ο αντίκτυπος των μέτρων σε άλλα μέρη που αναγγέλθηκαν ή στους εισαγωγείς, τους εμπόρους, τους χρήστες και τους εμπόρους λιανικής πώλησης δεν μπορεί επίσης να θεωρηθεί σημαντικός. Οποιαδήποτε αύξηση τιμών (αν υπάρξει), απορρέουσα από τη συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ, δεν φαίνεται δυσανάλογη, αν συγκριθεί με το όφελος που θα προκύψει για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από την άρση των στρεβλώσεων που προκαλούν στο εμπόριο οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(136) Λαμβανομένων υπόψη όλων των παραγόντων που αναφέρθηκαν στις παραπάνω αιτιολογικές σκέψεις, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της διατήρησης των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

7. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(137) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά στοιχεία και το σκεπτικό βάσει του οποίου θεωρείται σκόπιμη η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων. Επίσης, τους δόθηκε χρόνος για να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την εν λόγω γνωστοποίηση. Οι παρατηρήσεις και τα σχόλια, στις περιπτώσεις που κρίθηκε δικαιολογημένο, ελήφθησαν δεόντως υπόψη.

(138) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων διατηρημένων φρούτων καταγωγής Κίνας θα πρέπει να διατηρηθούν για μια επιπλέον περίοδο πέντε ετών.

(139) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα με ένα ποσοτικό στοιχείο (σύστημα ποσοστώσεων) είναι προτιμότερα από τα μέτρα αντιντάμπινγκ. Αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό, μια μορφή των μέτρων δεν μπορεί να μεταβληθεί σε μια έρευνα επανεξέτασης ενόψει λήξης ισχύος μέτρων. Ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να κλονίσει τις διαπιστώσεις στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, δηλαδή ότι πληρούνται οι απαιτήσεις για τη διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(140) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([13]). Η αίτηση πρέπει να περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πληροφορίες που επιτρέπουν να αποδειχθεί ότι η αλλαγή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Αν η αλλαγή της επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ανακοίνωση η οποία θα ενημερώνει σχετικά με την αλλαγή της επωνυμίας.

(141) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού δεν εξέδωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές παρασκευασμένων ή διατηρημένων μανταρινιών (στα οποία περιλαμβάνονται τα είδη tangerines και satsumas), κλημεντίνες, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλης γλυκαντικής ύλης, όπως ορίζονται στην κλάση 2008 της ΣΟ, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ 2008 30 55, 2008 30 75 και ex 2008 30 90 (κωδικοί TARIC 2008 30 90 61, 2008 30 90 63, 2008 30 90 65, 2008 30 90 67, 2008 30 90 69).

2. Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για τα προϊόντα τα οποία περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παρασκευάζονται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω είναι το εξής:

Εταιρεία	ευρώ/τόνο καθαρού βάρους προϊόντος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Yichang Rosen Foods Co., Ltd., Yichang, Zhejiang	531,2	A886

([13]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium

Εταιρεία	ευρώ/τόνο καθαρού βάρους προϊόντος	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Zhejiang Taizhou Yiguan Food Co. Ltd ([14]), Huangyan, Zhejiang	361,4	A887
Zhejiang Xinshiji Foods Co., Ltd., Sanmen, Zhejiang και ο συνδεδεμένος παραγωγός της Hubei Xinshiji Foods Co., Ltd, Dangyang City, Επαρχία Hubei	490,7	A888
Συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα σύμφωνα με το παράρτημα	499,6	A889
Όλες οι άλλες εταιρείες	531,2	A999

Άρθρο 2

1. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η πραγματικά καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ([15]), το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση το ανωτέρω άρθρο 1, μειώνεται κατά ένα ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πραγματικά καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

2. Πλην αντιθέτων διατάξεων, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να τροποποιηθεί με την προσθήκη νέου παραγωγού-εξαγωγέα στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στον σταθμισμένο μέσο δασμό 499,6 ευρώ/τόνο καθαρού βάρους του προϊόντος, στην περίπτωση που ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας παράσχει στην Επιτροπή επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

α) δεν εξήγαγε στην Ένωση το προϊόν που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (1 Οκτωβρίου 2012 έως 30 Σεπτεμβρίου 2013) και κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας (1 Οκτωβρίου 2006 έως 30 Σεπτεμβρίου 2007)·

β) δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού· και

γ) είτε εξήγαγε πραγματικά στην Ένωση το οικείο προϊόν είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας επανεξέτασης.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2014.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

([14]) ΕΕ C 264 της 13.9.2013, σ. 20 (αλλαγή επωνυμίας).

([15]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν περιλήφθηκαν στο δείγμα

Hunan Pointer Foods Co., Ltd., Yongzhou, Hunan
Ningbo Pointer Canned Foods Co., Ltd., Xiangshan, Ningbo
Yichang Jiayuan Foodstuffs Co., Ltd., Yichang, Hubei
Ninghai Dongda Foodstuff Co., Ltd., Ningbo, Zhejiang
Huangyan No.2 Canned Food Factory, Huangyan, Zhejiang
Zhejiang Xinchang Best Foods Co., Ltd., Xinchang, Zhejiang
Toyoshima Share Yidu Foods Co., Ltd., Yidu, Hubei
Guangxi Guiguo Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi
Zhejiang Juda Industry Co., Ltd., Quzhou, Zhejiang
Zhejiang Iceman Group Co., Ltd., Jinhua, Zhejiang
Ningbo Guosheng Foods Co., Ltd., Ninghai
Yi Chang Yin He Food Co., Ltd., Yidu, Hubei
Yongzhou Quanhui Canned Food Co., Ltd., Yongzhou, Hunan
Ningbo Orient Jiuzhou Food Trade & Industry Co., Ltd., Yinzhou, Ningbo
Guangxi Guilin Huangguan Food Co., Ltd., Guilin, Guangxi
Ningbo Wuzhouxing Group Co., Ltd., Mingzhou, Ningbo